

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE MEMPHRÉMAGOG  
MUNICIPALITÉ D’EASTMAN**

PROCÈS VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE ET MENSUELLE DE LA MUNICIPALITÉ D’EASTMAN TENUE À COMPTER DE 19 :30 HEURES, LE MARDI 3 SEPTEMBRE 2013 AU LIEU HABITUEL DES SÉANCES ET CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DU CODE MUNICIPAL.

**PRÉSENCES**

**Sont présents :** Monsieur le Maire Gérard Marinovich, Mesdames les conseillères, Danielle Simard et Nathalie Lemaire ainsi que Messieurs les conseillers, Jean-Maurice Fortin, Patrick McDonald, Michel Fréchette et Yvon Laramée.

**Est également présente :** Mme Ginette Bergeron, secrétaire-trésorière adjointe.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le Maire, Gérard Marinovich, souhaite la bienvenue à tous et ouvre la séance à 19h30. Il demande un moment de silence pour le décès de Mme Louise Nadon.

**1. ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR**

**RÉSOLUTION 2013-09-246**

**Il est proposé par la Conseillère, Nathalie Lemaire  
appuyé par la Conseillère, Danielle Simard**

**ET RÉSOLU QUE** le Conseil adopte l’ordre du jour, le tout comme suit :

- 1. Adoption de l’ordre du jour**
- 2. Adoption des procès-verbaux et dispense de lecture**
  - 2.1 Séance ordinaire du 5 août 2013;
- 3. Pétitions**
- 4. Correspondances**
  - 4.1 Lettre de l’Association des résidents de la rue Chagnon;
- 5. Administration générale**
  - 5.1 Rapport verbal du représentant à la MRC de Memphrémagog;
  - 5.2 Heures de travail de l’inspectrice en environnement;
  - 5.3 Délégation des représentants de la municipalité au Gala des bons coups de la MRC de Memphrémagog;
  - 5.4 Abrogation de la résolution 2010-04-451 concernant la politique de reconnaissance pour les membres du conseil municipal et les employés(es) à temps plein ou partiel;
- 6. Administration financière**
  - 6.1 Autorisation relative aux comptes à payer au 31 août 2013;
  - 6.2 Ratification des comptes déjà payés au 31 août 2013;
  - 6.3 Ratification des salaires payés au mois d’août 2013;
  - 6.4 Acceptation du décompte progressif # 1 – infrastructures d’eau potable;
- 7. Loisirs, Culture, Parcs, Terrain de jeux et Tourisme**

- 7.1 Cession d'un droit de passage pour sentier de motoneige accordé par la Municipalité en faveur du Club *Les Sans Peur inc.* concernant divers chemins et terrains de la Municipalité;
- 7.2 Subvention au Pacte rural 2014-2015 pour Action Memphré-Ouest;
- 7.3 Rapport verbal de la présidente du Comité Art et Culture – réunion du 28 août 2013;

## **8. Sécurité publique**

- 8.1 Dépôt des rapports d'interventions et de pratiques du service de sécurité incendie;
- 8.2 État de la mise en œuvre du schéma de couverture de risque;

## **9. Travaux publics**

- 9.1 Rapport verbal du président du Comité des travaux publics de la rencontre du 14 août 2013;
- 9.2 Approbation des travaux recommandés et municipalisation du chemin de la Traverse;

## **10. Hygiène du milieu et environnement**

- 10.1 Dépôt par Aquatech des rapports d'exploitation de la station d'épuration et postes de pompage pour le mois de juin 2013;
- 10.2 Dépôt par Aquatech des rapports d'exploitation de la station de traitement de l'eau potable pour le mois de juin 2013;
- 10.3 Rapport verbal de la présidente du comité consultatif en environnement de la rencontre du 23 août 2013;
- 10.4 Retrait des conteneurs au Domaine Monbel;
- 10.5 Report des travaux de reconstruction du barrage du lac Orford;

## **11. Aménagement et urbanisme**

- 11.1 Procès-verbal du CCU – réunion du 8 juillet 2013;
- 11.2 Demande de M. Daniel St-Pierre de nommer « rue de la Pessière », le chemin privé portant les numéros de lots 5 004 441 et 5 004 442;

## **12. Demandes de dérogation mineure**

### **13. Demandes d'approbation au règlement PIIA**

- 13.1 Demande de Mme Isabelle Chabot pour installer une enseigne au 423 rue Principale, lot 4 380 225;
- 13.2 Demande de M. Gregory Verekos pour implanter une construction résidentielle sur la rue des Cervidés, lot 4 345 004;
- 13.3 Demande de M. Simon Jacques pour implanter un garage de 28 x 32 pi au 38 rue de la Sucrierie, lot 4 349 937;
- 13.4 Demande de Mme Lucie Gaudreau pour installer une enseigne au 350 rue Principale, lot 4 380 151;
- 13.5 Demande de Mme Mylène Loïselle pour implanter une résidence unifamiliale de 46 x 30 pi (changement de modèle) sur la rue de la Sucrierie, lot 4 379 936;

### **14. Rapport sur l'émission des permis**

- 14.1 Dépôt de la liste des permis de construction émis au cours du mois d'août 2013;

### **15. Avis de motion**

### **16. Règlements**

### **17. Affaires nouvelles**

### **18. Période de questions**

### **19. Levée de la séance**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX ET DISPENSE DE LECTURE**

### **2.1 Séance ordinaire du 5 août 2013;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-247**

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par la Conseillère, Nathalie Lemaire**

**ET RÉSOLU QUE** le Conseil adopte le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 août 2013, avec dispense de lecture, copie de celui-ci ayant dûment été distribuée à tous les membres de ce Conseil avant la tenue des présentes, tous s'en déclarent satisfaits et tous renoncent à sa lecture.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

## **3. PÉTITIONS**

*Aucune*

## **4. CORRESPONDANCES**

### **4.1 Lettre de l'Association des résidents de la rue Chagnon;**

Le Conseil prend acte.

## **5. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

**5.1 Rapport verbal du représentant à la MRC de Memphrémagog notamment concernant** l'acquisition de radars portatifs par la MRC, la table de récupération hors foyer, le Gala des bons coups, le refus de la demande de l'agrandissement du périmètre urbain d'Eastman et la subvention culturelle pour les jeunes 18 ans et moins.

### **5.2 Heures de travail de l'inspectrice en environnement;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-248**

**ATTENDU QUE** le temps de travail de l'inspectrice en environnement devrait passer à 4 jours / semaine à compter de la semaine du 1<sup>er</sup> septembre 2013;

**ATTENDU QUE** la charge de travail automnale tend vers une présence accrue de l'inspectrice en environnement par rapport à l'estimation de départ;

**Il est proposé par la Conseillère, Nathalie Lemaire  
appuyé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin**

**QUE** le Conseil autorise la directrice générale et secrétaire-trésorière à accorder, à l'inspectrice en environnement, des heures de travail additionnelles et à la pièce selon les besoins, jusqu'à concurrence de 75 heures, entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 20 décembre 2013.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

### **5.3 Délégation des représentants de la municipalité au Gala des bons coups de la MRC de Memphrémagog;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-249**

**ATTENDU** le dépôt, par la Municipalité, de sa candidature au Gala des bons coups de la MRC de Memphrémagog;

**ATTENDU QU'**il y a lieu de déléguer les représentants de la Municipalité à ce Gala;

**Il est proposé par la Conseillère, Daneille Simard  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

**QUE** le Conseil délègue la directrice générale Caroline Rioux et Mme Joanie Brière, inspectrice en environnement, à la soirée Gala des bons coups de la MRC de Memphrémagog le 19 septembre 2013, à Magog, au coût de 20 \$ par personne.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

**5.4 Abrogation de la résolution 2010-04-451 concernant la politique de reconnaissance pour les membres du conseil municipal et les employés(es) à temps plein ou partiel;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-250**

**ATTENDU QUE** la politique de reconnaissance pour les membres du conseil municipal et les employés(es) à temps plein ou partiel adoptée en avril 2010 ne représente plus l'orientation choisie par les membres du conseil;

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

**QUE** le Conseil abroge la résolution 2010-04-451.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

### **6. ADMINISTRATION FINANCIÈRE**

**6.1 Autorisation relative aux comptes à payer au 31 août 2013;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-251**

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par le Conseiller, Yvon Laramée**

**ET RÉSOLU QUE** le Conseil approuve et autorise le paiement des comptes à payer au 31 août 2013 au montant de **163 356,46 \$** le tout avec dispense de lecture de la liste déposée en annexe (*Annexe 32*).

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

**6.2 Ratification des comptes déjà payés au 31 août 2013;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-252**

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par la Conseillère, Nathalie Lemaire**

**ET RÉSOLU QUE** le Conseil ratifie le paiement des comptes payés depuis sa dernière approbation donnée à son assemblée ordinaire du 5 août 2013 et ce, pour un montant de **42 549,00 \$** le tout avec dispense de lecture de la liste déposée en annexe (*Annexe 33*).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.3 Ratification des salaires payés au mois d'août 2013;**

**RÉSOLUTION 2013-09-253**

**Il est proposé par la Conseillère, Danielle Simard  
appuyé par la Conseillère, Nathalie Lemaire**

**ET RÉSOLU QUE** le Conseil ratifie le paiement des salaires payés depuis sa dernière approbation donnée à son assemblée ordinaire du 5 août 2013, et ce, pour un montant de **67 652,74 \$** le tout avec dispense de lecture de la liste déposée en annexe (*Annexe 34*).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.4 Acceptation du décompte progressif # 1 – Infrastructures d'eau potable;**

**RÉSOLUTION 2013-09-254**

**ATTENDU** la recommandation des consultants SM<sup>i</sup> en regard du décompte progressif # 1 soumis le 29 août 2013;

**ATTENDU QUE** les montants indiqués correspondent aux estimations prévues;

**Il est proposé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

**QUE** le Conseil accepte le décompte progressif # 1 pour les travaux d'infrastructures d'eau potable;

**QUE** le Conseil autorise le paiement de la facture 13-0482, au montant de 246 941,60 \$ taxes incluses.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7. LOISIRS, CULTURE, PARCS, TERRAINS DE JEUX ET TOURISME**

**7.1 Cession d'un droit de passage pour sentier de motoneige accordé par la Municipalité en faveur du Club *Les Sans Peur inc.* concernant divers chemins et terrains de la Municipalité;**

**RÉSOLUTION 2013-09-255**

**ATTENDU QUE** le Club *Les Sans Peur inc.* déclare avoir souscrit une police d'assurance de responsabilité civile générale d'une limite de 5 millions;

**ATTENDU QUE** selon l'information obtenue à ce jour, le Club *Les Sans Peur inc.* sera en opération pour la saison hivernale, tel que prévu;

**ATTENDU QU'**il y a lieu pour la Municipalité de signer une entente de cession de droit de passage en faveur du Club *Les Sans Peur inc.* concernant divers chemins et terrains de la Municipalité;

**Il est proposé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin  
appuyé par le Conseiller, Yvon Laramée**

**QUE** le Maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière soient et sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité une entente de cession d'un

droit de passage pour un sentier de motoneige concernant les propriétés de la municipalité listées ci-dessous, visant la période du 15 décembre 2013 au 1<sup>er</sup> mai 2014:

- Passage Khartoum
- Traverse Chemin des Diligences
- Plage municipale (accès au Lac d'Argent)
- Rue Martin
- Rue de la Grève
- Terrain situé au 395 rue Principale
- Passage sur le terrain de balle
- Chemin et viaduc Bellevue
- Rue des Érables

**QUE** le Conseil autorise la circulation des motoneiges sur le Passage Khartoum aux conditions suivantes :

- Le Club des Sans Peur devra s'assurer de la sécurité des usagers du sentier en tout temps;
- Le Club des Sans Peur sera responsable de maintenir une signalisation adéquate sur toute la longueur du sentier;
- Le Club des Sans Peur devra fournir à la Municipalité son plan d'aménagement et de signalisation avant le début de la saison;
- Le Club des Sans Peur dégage la Municipalité de tout recours contre elle en tant que propriétaire et reconnaît sa seule responsabilité quant à l'entretien et la surveillance du sentier.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **7.2 Subvention au Pacte rural 2014-2015 pour Action Memphré-Ouest;**

### **RÉSOLUTION 2013-09-256**

**ATTENDU QUE** les municipalités Stukely-Sud, Saint-Étienne-de-Bolton, Canton de Poton, Austin, Bolton-Est et Eastman ont créé *Action Memphré-Ouest*, un organisme de concertation au niveau du développement touristique régional, incluant la coordination du projet Missisquoi-Nord ;

**ATTENDU QUE** cet organisme bénéficie d'une aide financière du Pacte rural pour la période du 1 mars 2013 au 28 février 2014 ;

**ATTENDU QUE** les frais non couverts par le Pacte rural sont répartis entre les six municipalités selon des modalités établies ;

**ATTENDU QUE** les six municipalités entendent faire une nouvelle demande au Pacte rural pour la poursuite de ce projet en 2014-2015 ;

**ATTENDU QUE** le Conseil d'administration d'*Action Memphré-Ouest* a établi un budget pour 2014-2015, comportant une aide financière du Pacte rural et prévoyant des modalités de répartition entre les municipalités participantes (budget en annexe) ;

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin**

**QUE** le Conseil appuie le dépôt par AMO d'une demande au Pacte rural pour une aide financière de 23 100 \$ sur un projet total de 71 000 \$.

**QUE** le Conseil confirme un engagement de 11 018 \$ au budget 2014 conditionnel à l'obtention de la subvention et à l'adoption du budget 2014, à titre de contribution de la municipalité dans ce projet. (*annexe 35*)

*ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ*

**7.3 Rapport verbal de la présidente du Comité Art et Culture – réunion du 28 août 2013;**

Mme Danielle Simard, conseillère municipale et présidente du comité Art et culture fait un rapport verbal des sujets discutés lors de la rencontre du 28 août 2013.

**8. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**8.1 Dépôt des rapports d'interventions et de pratiques du service de sécurité incendie;**

Le Conseil prend acte.

**8.2 État de la mise en œuvre du schéma de couverture de risque incendie;**

**RÉSOLUTION 2013-09-257**

**ATTENDU QUE** la Municipalité bénéficie d'un rabais de 10 % sur la portion « bâtiments et contenu » sur sa prime d'assurance après adoption du schéma;

**ATTENDU QUE** pour maintenir ce rabais, la Municipalité doit faire part à la Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ), de l'état de la mise en œuvre du schéma de couverture de risque;

**ATTENDU QUE** le directeur du service incendie indique que le plan de la Municipalité est en cours de réalisation;

**Il est proposé par la Conseillère, Nathalie Lemaire  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

**QUE** le Conseil confirme que le plan de mise en œuvre du schéma de couverture de risque incendie est complété et que les activités de prévention seront complétées tel que déterminées au schéma;

**QUE** la présente résolution soit transmise à la MRC de Memphrémagog pour transmission à la Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ);

*ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ*

**9. TRAVAUX PUBLICS**

**9.1 Rapport verbal du représentant du Comité des travaux publics de la rencontre du 14 août 2013;**

M. Michel Fréchette, conseiller municipal et représentant de ce comité fait un rapport verbal des sujets discutés lors de la rencontre du 14 août 2013.

**9.2 Approbation des travaux recommandés et municipalisation du chemin de la Traverse;**

**RÉSOLUTION 2013-09-258**

**ATTENDU QUE** les conditions présentement retenues par le conseil municipal pour la municipalisation des chemins sont les suivantes :

- Faire l'objet d'un cadastre distinct;
- Obtenir des résultats positifs de tests de granulométrie par une firme reconnue dans le domaine;
- Faire l'objet d'une recommandation favorable du responsable des travaux publics de la Municipalité;
- Avoir, au minimum, une résidence dont la construction est entièrement complétée sur cette rue ou partie de rue;
- Aboutir sur une rue ou chemin municipalisé;
- Fournir des titres francs et quittes de tout privilège, hypothèque ou autres charges.

**ATTENDU** la recommandation de Exp. en regard des travaux correctifs exigés;

**ATTENDU QUE** ces travaux correctifs assurent à la Municipalité un chemin conforme aux attentes municipales et améliorera grandement la pente près du rond-point à la limite de ce chemin;

**ATTENDU** l'analyse et la recommandation favorable du comité des travaux publics;

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin**

**QUE** le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution;

**QUE** le Conseil accepte la municipalisation du chemin de la Traverse aux conditions suivantes :

- Que les travaux effectués selon la recommandation de la firme Exp. et à la satisfaction de la Municipalité;
- Que tous les frais et honoraires liés à la transaction de la municipalisation du chemin de la Traverse soient et sont à la charge de la Société d'Aménagement du Mont-Orford (S.A.M.O inc);

**QUE** le notaire instrumentant cette transaction soit au choix de la Municipalité;

**QUE** le Maire, M. Gérard Marinovich et la directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Caroline Rioux soient et sont autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité d'Eastman, tout acte pour donner effet à la présente.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

## **10. HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT**

### **10.1 Dépôt par Aquatech des rapports d'exploitation de la station d'épuration et postes de pompage pour le mois de juillet 2012;**

Le Conseil prend acte du dépôt des rapports cités en rubrique.

Les rapports sont disponibles pour consultation à l'hôtel de ville sur les heures d'ouverture.

### **10.2 Dépôt par Aquatech des rapports d'exploitation de la station de traitement de l'eau potable pour le mois de juillet 2012;**

Le Conseil prend acte du dépôt des rapports cités en rubrique.



Les rapports sont disponibles pour consultation à l'hôtel de ville sur les heures d'ouverture.

### **10.3 Rapport verbal de la présidente du comité consultatif en environnement de la rencontre du 23 août 2013;**

Mme Nathalie Lemaire, conseillère municipale et présidente du comité consultatif en environnement fait un rapport verbal des sujets discutés lors de la rencontre du 23 août 2013.

### **10.4 Retrait des conteneurs au Domaine Monbel;**

Le Maire fait rapport de la situation au Domaine Monbel en ce qui a trait au maintien ou au retrait des conteneurs pour les déchets et le recyclage. La décision à ce sujet est remise à une séance ultérieure.

### **10.5 Report des travaux de reconstruction du barrage du lac Orford**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-259**

**ATTENDU QUE** le calendrier, à l'appel d'offres, stipulait la date de début des travaux de reconstruction du barrage du lac Orford le 15 juillet 2013;

**ATTENDU QUE** la confirmation du mandat était conditionnelle à l'obtention des autorisations gouvernementales;

**ATTENDU QUE** la dernière autorisation obtenue, soit l'approbation du règlement d'emprunt, a été reçue le 12 août 2013, soit un mois après la date de début des travaux prévue à l'appel d'offres;

**ATTENDU QUE** ce délai occasionne, auprès de l'entrepreneur choisi, de travailler dans des conditions hivernales qui n'étaient pas prévues initialement;

**ATTENDU QUE** les coûts additionnels reliés aux conditions hivernales risquent de se situer entre 30 000 \$ et 100 000 \$ selon l'ingénieur au dossier;

**ATTENDU** la recommandation de l'ingénieur;

**ATTENDU** la confirmation des Consultants SM<sup>i</sup> du maintien du prix, pour services professionnels, de sa soumission pour le suivi des travaux prévu à son offre de services datée de février 2012;

**ATTENDU** la confirmation, par l'entrepreneur, Construction et expertise PG, du maintien des prix soumis à son offre le 15 mai 2013 pour la réalisation des travaux au printemps 2014;

**Il est proposé par le Conseiller, Jean-Maurice Fortin  
appuyé par la Conseillère, Nathalie Lemaire**

**QUE** le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution;

**QUE** le Conseil autorise le report des travaux au printemps 2014, aux mêmes conditions que celles stipulées à sa soumission datée du 15 mai 2013.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

## **11. AMÉNAGEMENT ET URBANISME**

### **11.1 Procès-verbal du CCU – réunion du 9 juillet 2012;**

Le Conseil prend acte.

### **11.2 Demande de M. Daniel St-Pierre de nommer « rue de la Pessière », le chemin privé portant les numéros de lots 5 004 441 et 5 004 442;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-260**

**ATTENDU QUE** M. Daniel St-Pierre, propriétaire des lots 5 004 441 et 5 004 442, demande à la Municipalité de nommer « rue de la Pessière » ce chemin privé;

**ATTENDU** la recommandation positive du comité du patrimoine et de toponymie d'Eastman;

**Il est proposé par la Conseillère, Nathalie Lemaire  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

**QUE** le chemin privé portant les numéros de lots 5 004 441 et 5 004 442 soit et est nommé « rue de la Pessière »;

**QU'**une demande soit adressée à la Commission de toponymie du Québec d'officialiser cet odonyme pour désigner ce chemin privé sur le territoire de la Municipalité d'Eastman.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ***

## **12. DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE**

### **13. DEMANDES D'APPROBATION AU RÈGLEMENT PIIA**

**13.1 Demande de Mme Isabelle Chabot pour installer une enseigne au 423 rue Principale, lot 4 380 225;**

**13.2 Demande de M. Gregory Verekos pour implanter une construction résidentielle sur la rue des Cervidés, lot 4 345 004;**

**13.3 Demande de M. Simon Jacques pour implanter un garage de 28 x 32 pi au 38 rue de la Sucrerie, lot 4 349 937;**

**13.4 Demande de Mme Lucie Gaudreau pour installer une enseigne au 350 rue Principale, lot 4 380 151;**

**13.5 Demande de Mme Mylène Loiselle pour implanter une résidence unifamiliale de 46 x 30 pi (changement de modèle) sur la rue de la Sucrerie, lot 4 379 936;**

#### **RÉSOLUTION 2013-09-261**

**ATTENDU QUE** les demandeurs ont déposé les documents requis à l'appui de leur demande;

**ATTENDU QUE** les demandes respectent les critères et les objectifs du règlement municipal 2002-14 et ses amendements concernant le PIIA;

**ATTENDU** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à l'occasion de sa réunion du 13 août 2013 (rés. 2013-42);

**Il est proposé par le Conseiller, Michel Fréchette  
appuyé par le Conseiller, Patrick McDonald**

QUE le préambule fasse et il fait partie intégrante de la présente résolution;

QUE le Conseil accepte les demandes d'approbation au règlement PIIA.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**14. RAPPORT SUR L'ÉMISSION DES PERMIS**

**14.1 Dépôt de la liste des permis de construction émis au cours du mois d'août 2013;**

Le Conseil prend acte.

**15. AVIS DE MOTION**

*Aucun*

**16. RÈGLEMENTS**

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

Le Conseil tient à rendre hommage à Madame Danielle Simard qui se retire du monde politique municipal après 25 ans de généreux services. Un hommage lui est fait par plusieurs personnes pour souligner son implication dans divers dossiers.

**18. PÉRIODE DE QUESTION**

*M. Émile Bouchard demande des précisions sur les sièges et les secteurs électoraux.*

**19. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**RÉSOLUTION 2013-09-262**

**Il est proposé par la Conseillère, Danielle Simard  
appuyé par la Conseillère, Nathalie Lemaire**

Tous les points à l'ordre du jour étant épuisés, sur motion dûment faite par les Conseillers, la séance du Conseil est levée à 20h20.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

***CERTIFICATS DE CRÉDITS SUFFISANTS (CCS)***

Je, soussignée, Ginette Bergeron, secrétaire-trésorière adjointe, certifie par les présentes, qu'il y a des crédits suffisants (CCS) pour les dépenses décrites au présent procès-verbal, le tout avec transferts budgétaires et sur l'excédent des recettes de l'année courante si et à chaque fois que c'est nécessaire.

---

Ginette Bergeron  
Secrétaire-trésorière adjointe

---

Gérard Marinovich,  
Maire

---

Ginette Bergeron  
Secrétaire-trésorière adjointe